

Miembros del comité,

Mi nombre es Maria A Martinez, soy trabajadora doméstica en Salem y hoy estoy testificando a favor del proyecto de ley 2358.

Como trabajadora doméstica, también somos excluidos del pago de overtime, pero hoy quiero compartir mi experiencia como campesina.

Yo trabajé como campesina desde 1997 hasta 2012 donde tuve varias responsabilidades incluyendo: pizca de uvas, blueberries, fresas, mora, plantación de betabel y trabajando en los pinos. Mi experiencia en el campo es común, el trabajo es largo, difícil y con poco pago. No hay seguridad en caso que alguien se enferme o tenga que visitar a un doctor. También tuve que dejar a mis hijos desde las 4 de la mañana hasta las 7 de la noche. Es importante pasar tiempo con los hijos para ayudarles con sus tareas y crecer en la vida.

El trabajo en el campo es muy duro. Aunque esté lloviendo o haga calor uno tiene que seguir trabajando. Es justo que aprueben la ley de pago de tiempo extra para los campesinos. No cualquiera puede ir al campo. Uno sufre en este trabajo.

El overtime ayudaría mucho para que uno pueda pagar al babysitter quien cuida a mis hijos, para mi raite al trabajo y los gastos de vivienda. Además, también tenemos que pagar por nuestras visitas al doctor porque el trabajo no nos da seguridad médico. Las personas de mayor edad tienen que ahorrar lo más posible antes de retirarse, pero eso no es posible sin beneficios como el overtime.

Por estas razones les urgo que voten en favor de la propuesta de ley 2358.

Gracias,

Maria A. Martinez  
Trabajadora doméstica

Chair Holvey, Vice-Chairs Bonham and Grayber, and Members of the House Business and Labor Committee,

My name is Maria A Martinez, I am a domestic worker in Salem and today I am writing my support of HB 2358.

As a domestic worker, we are also excluded from overtime pay, but today I want to share my experience as a farmworker.

I worked as a farmworker from 1997 to 2012 where I had many responsibilities including: picking grapes, blueberries, strawberries, blackberries, planting beets, and working on a Christmas tree farm. My experience on the field is common, the work is long, difficult, and with little pay. There is no healthcare insurance in case someone gets sick or needs to visit a doctor. Also, I remember having to leave my children from 4 in the morning until 7 in the evening. It is important to spend time with our children to support them with homework and development.

Working in the fields is difficult. Rain or shine, we have to keep on working. It is just to pass overtime pay for farmworkers. Not everyone can survive in the fields. One suffers in this industry.

Overtime pay would be of great benefit so that we are able to pay the babysitter who looks after our kids, pay for transportation to work, and the general costs of living. Additionally, we have to pay for our visits to the doctor because our jobs do not provide healthcare insurance. Older folks have to do the most possible in order to save up for retirement, but that is not possible without the benefits of overtime.

For these reasons, I urge you to vote in favor of HB 2358.

Thank you,

Maria A Martinez  
Domestic Worker